

一関市多言語情報

一関市国際交流協会

この多言語情報は広報いちのせき「I-style」より、一部を抜粋してお届けしています

新型コロナワクチンの注射のお知らせ

2月16日の情報

新型コロナワクチンの注射は 3月31日で 終わる 予定でしたが 4月を 過ぎても 注射が 出来る 予定に 変わります
4月からは 注射が できる 場所が 少なくなるので 注射を 希望している 人は 早く 注射を してください
4月 過ぎの 注射の 詳しい 情報は 一関市の ホームページなどで お知らせ します



注射の場所

【3月までの 12歳 以上の 3・4・5回目の 注射について】

(オミクロン株に 対応した 新しい ワクチンの 注射)

オミクロン株に 対して ①病気が 重くなる 事を 防ぐ ②病気が 移る 事を 防ぐ ③病気に なる 事を 防ぐ 働きが あります

注射は ひとり 1回です

注射の 場所は 一関市の ホームページ/2月の 多言語情報を 確認して ください

【今まで 使っていた ワクチンの 3月の 注射について】

オミクロンに 対応した 新しい ワクチンで 12歳 以上の 1・2回目の 注射は できません

今まで 使っていた ワクチンを使います

子供(5~11歳)、(6か月~4歳)の 注射も しています

	12歳 以上の 1・2回目の 注射	子供(5歳~11歳)の 注射	子供(6か月~4歳)の 注射
注射の場所	昭和病院(田村町)	あべないかくりにく たけやまちょう 阿部内科クリニック(竹山町) せんわくりにく さくらぎちょう 千和クリニック(桜木町) せいしんどういん はなみずみちようわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) たにふじないかい いん せんまやちようせんまや 谷藤内科医院(千厩町千厩)	かとうこどもクリニック(山目) さいとうさんふじんかい いん ちゅうおうちよう 齋藤産婦人科医院(中央町) せいしんどういん はなみずみちようわくつ 誠信堂医院(花泉町涌津) な はなくりにつく せんまや せんまやちようせんまや 菜の花クリニック千厩(千厩町千厩) あべいん ひがしやまちようながさか 阿部医院(東山町長坂)

新型コロナウイルスの相談/病院に行くことについて

● 発熱(熱が出た)などの 症状がある 65歳 以下の 人は「いわて検査キット送付センター」を
利用してください(ひとり 1回だけ)

または 薬の お店などで「検査キット」を買ってください

● 病気の 症状が続く 時は 平日の 日中に「かかりつけ医(いつも 行く 病院)」などに 電話で
相談する/病院に 行って ください

● 「かかりつけ医」が いない 時は「いわて 健康 フォローアップ センター」に 相談して ください
(TEL:0570-089-005 24時間 いつでも 相談 できます)

いわてけん ほーむぺーじ
岩手県ホームページいわてけんさきと
送付センターについて

問合せ

《一関市 新型コロナワクチン 接種 コールセンター》
電話:0120-033-567 (電話の お金は いりません)

時間:9:00am~9:00pm(毎日 大丈夫です)

言葉:日本語・英語・中国語

健康づくり課 0191-21-2160 または 各支所保健福祉課

新しい 情報が わかります



一関市ホームページ



一関市LINE

その他の お知らせ

生活に 困っている 人の 相談

しんがたころなういるす せいかつ こま ふ あん ひと
新型コロナウイルスで 生活に 困っている/不安が ある 人は
相談が できます

- いつ? : 3月19日(日曜日) 10:00am~2:30pm
- どこ? : 一関市総合福祉センター/千厩農村勤労福祉センター
- どんな 相談が できますか? : ①生活に 困っている ②お
金を 借りる ③子供の こと(一関市総合福祉センターの 場所
だけで 相談できます)

【問合せ】一関市社会福祉協議会 0191-23-6020

車検(車の 検査)の 時の「納税証明書」について

2023年1月から「軽自動車税納付確認システム」が 始まりまし
た

この システムにより「軽自動車検査協会」で オンラインで
税金の 支払い 状況の 確認が 出来るようになります
そのため 軽自動車(三輪以上)の 車検を 受ける 時の
「納税証明書」は いりません

しかし 二輪自動車(排気量が 250 ccを 超えるもの)は 対象
ではないので 納税証明書は 必要です

詳しくは [一関市ホームページ](#)で 確認を してください

*税金を 払った すぐ後/中古車を 買った すぐ後/他の 地
区町村へ 引っ越した すぐ後/対象の 車両(車/自動二輪な
ど)に 過去に 税金が 払われて いない場合などは 納税
証明書が 必要です



【問合せ】一関市役所 税務課
0191-21-8241
または各支所市民課



3月の 税金 納付の お知らせ

市役所の 名前を 言って お金を だます 事件が 多いです
一関市は ATM へ 行くように 言いません
カードの 暗証番号を 聞きません

注意してください!



- 払い 忘れた 税金は 早く 払って ください
- 税金 などを 払う 時は「口座振替」(銀行などの 口座
から 自動で お金を 払う)が 便利です
*「口座振替」の 申込書は 銀行/郵便局などに あります

【問合せ】一関市役所 収納課 0191-21-8261
または一関市納税貯蓄組合連合会

市役所の 日曜日の 利用について

日曜日の 戸籍の 届け出/電話の 問合せは
「一関市役所」と「千厩支所」です

◇どこで どんな 事が できますか?

どんな 事が できますか?	にちようび 日曜日	どようび 土曜日 しゅくじつ 祝日 ねんまつ ねんし 年末/年始
かくしゅとどけで 各種届出の 受 つけ(死亡届/出 生届/婚姻届な ど)	いちのせきしやくしよ 一関市役所 せんまやしよ 千厩支所	いちのせきしやくしよ 一関市役所 かくしよ 各支所
でんわ 電話などによる 問い合わせ		

◇いつから 始まりますか? ...4月2日(日曜日)~

【問合せ】一関市役所 市民課 0191-21-8310

春休み フードパントリー

生活に 困っている ひとり 親の 家を 対象に 食べる ものを 配り ます
困った ことの 相談も できます

いつ?	どこ?	だれ 誰が 相談 できますか?
がつ にち にちようび 3月19日(日曜日) 10:00am ~ 3:00pm	いちのせきしろうふくし せん た - 一関市総合福祉センター せんまやのうそんきんろうふくし せん た - 千厩農村勤労福祉センター	ひとりで 子供を 育てている 家庭 *働いて いない 高校 3年生 以下の 子供を ひとりで 育てている 家庭

- 申し込みの 方法: [一関市社会福祉協議会](#) ホームページに ある 「事前 申し込み フォーム」で 申し込みを してください
- 申し込みは いつ ですか? : 3月1日(水曜日)~10日(金曜日)まで

【問合せ】一関市社会福祉協議会 0191-23-6020

子どもを産んだ人・子どもを育てている家庭に 特別な お金が出ます

一関市では 妊婦(お腹に 赤ちゃんが いる人)/子どもを 育てている 家庭が 安心して 子どもを 産む 事が できる/子どもを 育てる 事ができる ように お金を 助けます

◇誰が お金を もらえますか？

一関市に 住所がある 下の 表 ①～④の いずれかに 当てはまる 人

*お金を もらうためには (1)申込みを (2)担当の 人と 話をする/アンケートに 答える 事が 必要です

	だれ かね 誰が お金を もらえますか？	もらえる お金 (※1)
①	2022年4月1日～2023年1月31日 に 生まれた 子どもを 育ててい る 人	しゅっさんおうえんきん 出産応援金 ・・・5万円 こ そだ おうえんきん 子育て応援金 ・・・5万円
②	2022年4月1日～2023年1月31日 に「妊娠届出書」を 出した 2023年2月1日の 時に 妊娠中 の(お腹に 赤ちゃんが)いる 人	しゅっさんおうえんきん 出産応援金 ・・・5万円
③	2023年2月1日を 過ぎて「妊娠 届出書」を 出した 妊婦	しゅっさんおうえんきん 出産応援金 ・・・5万円
④	2023年2月1日を 過ぎて 生ま れた 子どもを 育てている 人	こ そだ おうえんきん 子育て応援金 ・・・5万円

*1「出産応援金」は 妊婦 ひとり 当たり/「子育て応援金」は 対象となる 子ども ひとり 当たり それぞれ 5万円が もらえます

◇申請の 方法・・・①または②に 当てはまる 人に「申請書類」を 送って います

案内に 書いている 期限までに「子育て支援課」へ 出してください

③または④に 当てはまる 人は「妊娠届」を 出す 時/または「赤ちゃん 訪問(産まれた 赤ちゃんとお母さんの 様子を見る ために 担当の 人が 家に 行く)」の 時に 担当の 人と 話をした 後に 申請書を 渡します

【問合せ】一関市役所 子育て支援課 0191-21-5409

市役所などで 手続きが 土日 も できます

●いつ? : 3月18日(土曜日)、19日(日曜日)、25日(土曜日)、26日(日曜日)、4月1日(土曜日)、2日(日曜日)

●どこ? : 一関市役所、千厩支所

●時間: 8:30am～12:00pm

どんなことが できますか？	どこ？
住民異動/戸籍の 届け/戸籍・住民票等証明書の 手続き/印鑑登録/税務証明書の 手続き/自動車臨時運行許可/けんしゅうにゅうしゅうし 収入証紙を 買う	いちのせきしやくしよ し み ん か 一関市役所 市民課 0191-21-8310 せんまやししよ し み ん か 千厩支所 市民課 0191-53-3945
国民健康保険の 届け/後期高齢者医療の 手続き/医療費助成の 手続き/国民年金の 届け	いちのせきしやくしよ こくほねんきんか 一関市役所 国保年金課 0191-21-8343 せんまやししよ し み ん か 千厩支所 市民課 0191-53-3945
一関市の 税金の 問合せ	いちのせきしやくしよ ぜいむか 一関市役所 税務課 0191-21-8241 せんまやししよ し み ん か 千厩支所 市民課 0191-53-3943
水道を 使い 始める/止める 手続き	すいどうおきやくさま せん た 水道お客様センター 0191-21-8562

* パスポートの 申し込み/マイナンバーカードなどの 手続きは できません

* 電話で 確認を してから 行って ください

* 本人の 確認が 必要なので 運転免許/在留カード/パスポートなどの 書類を 持って 行きます

*「千厩支所 市民課」は 4月1日から「千厩支所 市民福祉課」に 名前が 変わります

◇毎週 月曜日の 市役所の 時間:毎週 月曜日(月曜日が 休日の 時は 次の日)は 7:00pm まで 開いています

*上の 表にある 手続き 等の 他 税金を 払う ことも できます(一関市役所 収納課)

いろいろな 国の 言葉で 情報が あります

いわてけん 岩手県   English 中文	いわてけん じょうほう えいご ちゅうごくご み 岩手県の 情報を 英語/中国語で 見ることが できます	
いわてけんこくさいこうりゅうきょうかい 岩手県国際交流協会 	にほんご べんきょう こま 日本語の 勉強/VISAの こと/困った こと など 相談 できます	TEL: 019-654-8900 じかん 時間: 9:00am~8:00pm
いちのせきし 一関市   日本語 English Guide	さいがい びょういん ごみ だ かた いちのせきし じょうほう 災害/病院/ゴミの 出し方/一関市の 情報 など 情報が あります	
いちのせきしこくさいこうりゅうきょうかい 一関市国際交流協会 	にほんご べんきょう こま そうだん 日本語の 勉強/困った こと など 相談 できま す	TEL: 0191-34-4711 じかん 時間: 9:00am~6:00pm もくようび しゅくじつ (木曜日/祝日/ がつ にち がつ にち やす 12月29日~1月3日は 休み)
よりそいホットライン 	しごと せいかつ かぞく など こま そうだん 仕事/生活/家族 など 困った ことを 相談 で きます	TEL: 0120-279-226 いわて みやぎ ふくしま でんわ (岩手・宮城・福島から 電話 する 時の 番号 です)
いりょうせんもんそうだんまどぐち AMDА医療専門相談窓口 〔特定非営利活動法人 AMDА 国際医 療情報センター〕 	でんわ いりょう そうだん 電話で 医療の 相談が できます そうだん つうやく かね 相談・通訳の お金は いりません	TEL: 03-6233-9266 じかん 時間: 10:00am~4:00pm げつようび きんようび (月曜日~金曜日)

きゅうじつとうばん い し
休日当番医のお知らせ



- いちのせきし いちのせきし し か い ほーむ ペーじ し
一関市と 一関市医師会の ホームページで お知らせ しています
- 休日 当番医(休みの 日に あいている 病院 です) 時間: 9:00am~5:00pm
 - 平日 夜間 当番医 (月曜日~金曜日の 夜に あいている 病院 です) 時間: 6:00pm~8:00pm

か
変わる ことが あります
いく まえ でんわ かくにん
行く 前に 電話で 確認して下さい



いちのせきし
一関市

- とうばん い いちのせきしやくしよ いちのせきししょうぼうほんぶ
■ 当番医は 一関市役所 (0191-21-2111)/一関市消防本部 (0191-25-0119)に
でんわ かくにん
電話で 確認が できます
- 病院に 持って 行く もの: ①保険証 ②お薬手帳

こども びょうき けが
子供の 病気/ケガを
でんわ そうだん
電話で 相談 できます

よる こども びょうき
夜 子供が 病気に なった
とき けが とき そうだん
時/ケガを した 時に 相談が
できます

- じかん
● 時間: 7:00pm~11:00pm
にちようび しゅくじつ だいじょうぶ
* 日曜日・祝日も 大丈夫 です
でんわ
● 電話: 019-605-9000
または #8000

